

سالمى ساحىبقران

شايه دحالىكى زىندوى

كوتايى هاتنى مىرايهتى بابان

پ. د. عوسمان دهشتى

ئەكادىمىيە كوردى

سالمى ساحىبقران (۱۸۰۵ - ۱۸۶۹ ز)، بە شاعىرىكى گەورە و بەرجهستە مىرايهتى بابان دەژمىردىت، ھەرچەندە ئەوشاعىرى دەربارى مىرەكانى بابان نەبوو، بەلام لە بەشنىك لە شىعرو قەسىدەكانىدا وەكو زمانحال و بلندگوى ئەو مىرايهتتە خوى دەنۆننىت، بە تايىت لەوان سالانى كوتايى تەمەنى مىرنشېنەكەدا. بەمالەھى ساحىبقرانەكانى سلېمانى لە رۆژگارى دېرىندا مالباتىكى ديار و دەست رۆيشتووبون و بەشنىك بوون لە سىستەمى حوكمرانى و دەسلەتتى مىرايهتى بابانەكان. بۇ نمونە بۇ ماوھىكى درىژ ئەحمەد بەگى گەورە، باپىرەى سالم و لە دواى ئەمىش مەحمود بەگى كورى ئەحمەد بەگ، كە دەبىتە باوكى مستەفا بەگى كوردى و مامى سالم، سوپاسالار و وزىرى جەنگى مىرنشېنى بابان بوون، ھەم لە قەلاچوالان و ھەم لە سلېمانى. وەكو چۆن سالم خويشى نوپىرەو كاربەدەستى بابانەكان بوو، سەردەمىك لە ناوچەى ئىلى جاف و لە ديوانى خەسرەوخانى سەرۆكى ھۆزى جاف، ھەرۋەھا رۆژگارنىك لە قزاجە و بۇ ماوھىكىش لە ناوچەى سىوھىل و لە ديوانى مەحمود ئاغى شىوھەكەدا وەكو نوپىرە و بالىوزى مىرايهتى بوو (ھەمەبۇر، ۲۰۱۰، ب ۱، ۷۸). سالم وەكو بەشنىك لە شىعەرەكانىدا و بەتايىتتەش لە قەسىدەكانىدا بە ديار دەكەوتت شايىدى زىندوى رووداوەكانى چەند سالى كوتايى تەمەنى مىرنشېنەكە بوو. لىرەدا ھەول دەمىن شوپىنى گىرنگىرىن رووداوە مېژووېيەكانى سالانى كوتايى مىرنشېنى بابان ھەلبىگىرىن و ھەرۋەھا چۆنپىتە رەنگدانەھەى لە شىعەر و بەرھەمى سالمدا بخەينە روو.

سالم و بەجى ھىشتى شارى سلېمانى:

۱- سەرچاوەكان باس لەو دەكەن كەوا سالم دوابەدواى رووخانى دەسلەتتى بابان و بەتايىتتەش دەسلەتتى ئەحمەد پاشاى بابان لە سالى ۱۸۴۶ز دا سلېمانى جى ھىشتوو و لەگەل كۆچ و بارى خىزانەكەيدا روويان كىرەتە ئىران. ئەم بۇ چوونە لە پىشەكى چاپى يەكەمى ديوانى سالم (كوردى و مەريوانى، بەغدا، ۱۹۳۳)، ھەرۋەھا لە پىشەكى چاپى دوومى ديوانى سالم (چاپخانەى كوردستان، ۱۹۸۷، ۱۶) و ھەرۋەھا لە دواچاپى ديوانى سالم (مودەرىس، ۲۰۱۵، ۳۹۸)، ئەنجا لەسەرچاوەى دىكەشدا (خەزىنەدار، ۲۰۰۳، ب ۳) دووبارە بۆتەو. بۇ ئەمە يەكەم و دوا دەلىلىشىيان ئەو پارچە شىعەرە ناودارەى سالمە كە سەرەتاكەى بەمچۆرەيە:

نەلويداع نەى موئكى بابان نەلويداع
نەلويداع نەى جايى جانان نەلويداع

مۇستەئىدىم بۇ بىلادى رافىزى
ئەلويداع ئەى ئەھلى ئيمان ئەلويداع
وەك ئەسىرى توركمان دەمبەن بە زۆر
ئەلويداع ئەى شامى خۇوبان ئەلويداع

تا لە كۆتايىدا دەلى:

دلى بەراپەر زولفى تۆ وازىح دەلى:
ئەلويداع ئەى سونبولستان ئەلويداع
زەخمى دلى بۇ ئابى پەيگان تيشنە ما
ئەلويداع ئەى تىرى موژگان ئەلويداع
گەرچى بۇ ئەحوالى (سالام) بىن غەمى
ئەلويداع ئەى ناموسولمان ئەلويداع

(مودەرىس، ۲۰۱۵، ۴۰۰)

ئىمە لامان واپە ئەم بۆچۈنەى رووخانى دەسەلاتى مىرنشېن لەدواى كۆتايى ھاتنى دەسەلاتى ئەحمەد پاشا و رویشتنى سالام بۇ ئىران وەك دەلىن و كە ئەم شىعەرەشى لە سۆنگەدا ھۆنراوئەتەوہ لە جىگى خۇيدا نىيە، بەو ھۆيەى:

أ- شتىك بەناوى (رووخان)ى مىرايەتى بابان دوابەدواى كۆتايى ھاتنى دەسەلاتى ئەحمەد پاشا لە سالى ۱۸۴۷ز لەئارادا نىيە، بەلكو ئەوہى ھەيە ئالوگۆرى دەسەلات بووہ لە نىوان ئەو و عبدوللا پاشاى برايدا، با لەرىگەى پشتيوانى ھىزى بىگانەش بوويىت.

ب - ھەر لە بنەرەتدا شەر و كوشتار و پىكدادانكى ئەوتو لەنىوان سوپاى نەجىب پاشاى والى عوسمانى و لەشكرى ئەحمەد چاشادا پرووى نەداوہ. لەشكرى ئەحمەد پاشا لە شەويكداو لە ئەنجامى رووداويكى لە ناكادا ھەرەسى ھىناوہ و لە ئەنجامدا پەرش و بلابوونەتەوہو مەيدانى شەرەكەيان چۆل كرددوہ.

ئەحمەد پاشا ھەر ئەوہندەى بۇ ماوئەتەوہ بکشيتەوہ بۇ سلېمانى و بەخۆ بە مال و خىزان و دەستوپەيوەندەكانىيەوہ لە شار دەرېچىت و خۆى بگەيەننيتە ناوچەى مەريوان.

ج- لە دواى ئەوہ سوپاى عوسمانى ھاتوونەتە ناو شارو عبدوللا پاشاى بابانى براى ئەحمەد پاشا يان وەكو مىرى تازەى بابان خستۆتە سەركار.

ئەم جورە لە ئالوگۆرى دەسەلات، بە بەكارھىنانى ھىزو پالېشتى ھىزى بىگانە لە رۆژگارى ئاورمھان پاشاى بابان و ھەردوو كورەكەيدا مەحمود پاشا و سلېمان پاشايش ھاوشىوہى ھەبوہ. كەوابىت ئەمەى نىوان ھەردوو برايان، ئەحمەد پاشا و عبدوللا پاشايش پرووى داوہ شتىكى تازە نەبوہ.

۲- سالم و خانوادەكەى بەتايبەتیش مەحمودبەگى فەرماندەى لەشكرى بابان لەمەسەلەى مەملانە لەسەر دەسەلات لە نىوان مەحمود پاشاى ئاورمىحمان پاشا لەلايك و ھەريەك لە عەبدوللا پاشاى مامى و سلیمان پاشاى برايدا لەلايكەى ديكە، لاينەگرى بالى مەحمود پاشا بوون كەلەزۆر كاتدا پىشتى بە ئىران بەستووە. (ئەمىن ۱۹۹۸، ۱۹۰). بۆيە زۆر رەوايە سالم بە ھاورپىتى خىزان و مەحمود بەگى سەرخانەوادەكەيان، لە يەكئەك لە شكست و كۆچ رەھەكەنى مەحمود پاشادا، ئەوانىش بە نا بە دلى و بەناچارى روويان لە ئىران كەردىت. چونكە ھەك سەرچاومەكان دەلەين مەحمود پاشا بە درىژايى ھوكمى پىچرپىچرى بىست سالىدا لە نىوان سالانى ۱۸۱۳ بۆ ۱۸۳۴، چەند جارنەك خۆى و لاينەگرانى ئاوارە و دەربەدەرى ئىران بوون، كەوا دوا جارىيان لە سالى ۱۸۳۰ ز دابوو، كاتى سلیمانى جى ھىشتووە و پەناى بۆ ولاتى ئىران بردوو، ھەزار خىزانى لە مالىە گەرە و مەزنەكانى سلیمانى لەگەلدابوو. (بابانى، ۱۳۶۶، ۷۴).

ئىمە وای بۆ دەچين سالم لە يەكئەك لەم كۆچ و رەوانەدا ئەم تىكستەى لە شىوہى مالىاوايى نامەيەكى نابەدلى و خۆش لىنەھاتوو نووسيوە. ھەكو لە درىژەى تىكستەكەشدا قام دەكرىت، سالم خۆى رقى لە دەسەلاتدارىتى ئىران و بەتايبەتیش زۆر لە دژى شىعەگەرپىتى بوو. لە لاينەكى ديكەشەوہ سالم دۆستى نزيك و گيانى بە گيانى عەبدوللا پاشاش بوو، لەو قەسیدەيەدا كە دواتر باسى دەكەين، عەبدوللا پاشاى لە وینەى قارمان و جەنگاومر و دەولەمەتدار ھەسەف دەكات، ھەروەھا بە رەمزی دەسەلات و مىراتگرى مولكى بابان ناوى بردوو. ئىتر چۆن بە ھاتنە سەر كارى ئەولەخرانى ئەحمەد پاشا كە ئالوگۆرپىكى بنەرتى ئەو تۆ پرووى نەداو. سلیمانى جى دەھىلت و پروو دەكاتە ئاوارەيى.

سالم و سالانى كۆتايى مىرنشین

ئەحمەد پاشاى كورى سلیمان پاشا (لە ۱۸۷۵ ز مردوو) مىرى ناودارى سالانى كۆتايى مىرنشینەكەيە، لە نىوان (۱۸۳۸ بۆ ۱۸۴۷ ز) ھوكمرانى كردوو، دوابەدواى لەكارخستن و دووركەوتنەوہى لە دەسەلات، كەوتوتە ئاوارەيى لە مەركەزى دەسەلاتى دەولەتى عوسمانى. سالم پارچە شىعەرىكى لە شىوہى ماتەمنامە بۆ دوورى و غەربى و ئاوارەيى ئەحمەد پاشا نووسيوە (خەزەندەر، ۲۰۰۳، ۳، ۱۴۴). ديارە مێژووى ھۆننەوہى ئەم شىعەرە بۆ كاتى ئاوارەيى ئەحمەد پاشا لە ئەستەنبول، دەوروبەرى سالى (۱۸۵۰ ز) دەگەرپىتەوہ. چونكى ئەحمەد پاشاى بابان لە دواى (۱۸۴۷) ھە تا (۱۸۵۳) لە ئەستەنبول بەدوور خراوہي ماوتەوہ. (عەبدوللا، ۲۰۲۲، ۳۱)، ئەمەش نمونەيەكى شىعەرەكەيە:

نەما رەنگم بەيى دیدارى ئەحمەد
 چ دلى تەنگم بەيى روخسارى ئەحمەد
 سەرى پىر شۆرشم سەودايى ھىجران
 دوچاوم تاسەھەر پىدارى ئەحمەد
 دەبارى ئەشكى خوين گول گول لە چاوم
 ھەكو لەعلى لەبى گولنارى ئەحمەد

تا دەگاتە:

ئەگەر خورشیدی تیغی بى، بەسەر شەودا شەبەبخون كا
 دەكا بەرقى بەيەك پەرتە و لە يەلدادا زيا پەيدا
 بەھەرلادا بكا جەولان، لە بادى سىمى رەھوارى
 چراى عومرى عەدوو، وەك سوبح دەم، وەزعى فەنا پەيدا
 بە حوججەت نيزە گەر لى دا، سىپەر وەك كاغەزى قەندە
 بەھەر وەزعى لەگەل بازووى نەو حوكمى قەزا پەيدا
 ئەنجا لە كۆتاييدا دەلئيت:

وہلى تالیع نەبوو، پۆشیدە بە جەوھەر لە رووى دونیا
 بەمەردانى دلاوەر، حاسلى كۆشش، جەفا پەيدا
 (عەزیز)ە و لە ناو چاھە، خوداوەندا نەجاتى دە
 لە چيھەرى نەو بكا (یەعقوب)دلى شىوہى سەفا پەيدا
 خودايە! مولكى بابان بى رەواج و قەلبە، سا لوتفى
 بە نىكسىرى و جوودى نەو بكا وەك موو بەھا پەيدا
 (مودەرېس، ۲۰۱۵، ۶۳)

عەزىزبەگ و ھىزمەكى خۆيان بۆ ھىرش و پەلاماردانى شارو رزگارکردنى سلیماتى نامادە دەكەن ، ئەنجا
 لەچەند قۆلەوہ دەرژینە ناو شار و لە چەند بەرەدا دەكەونە شەر و نەبەردىكى بى ئامان لەگەل ھىزو
 سەربازانى دەسەلاتدارى رۆمى. بەلام بەھوى فىل و دەھۆيەكەوہ كە لە ئارادا دەبىت و بەشئىك لە دارو
 دەستەى بابانەكانى لایەنگرانى توركيش دەستيان لەو كارەدا دەبىت و لە ئاكامى تۆپ بارنکردنى ھىزى
 شۆرشگىرەكان لەناو كووچەو كۆلانەكانى شارد، ھىزمەكى عەزىزبەگ و شۆرشگىرەكان شپرزەدەبن و
 ژمارەيەكى زۆرى كوژراووبرىندارىان لىدەكەوتىتەوہ، زۆرىشيان بەدىلى دەكەونە دەستى ھىزمەكانى تورك،
 تا ئەوہى عەزىز بەگ و فەرماندەكان و پاشماوہى ھىزمەكەشيان ناچار بە پاشەكشى دەكرىن. (دەشتى ،
 ۲۰۲۱، ۴۳۸)

ئەم شەر و نەبەردىيە لە مئژوودا بە (شەرى بابان و عوسمانىيەكان) ياخود(جەنگى عەزىز بەگى بابان)
 ناسراوہ. سالم لە قەسەدەيەكى جەنگنامەى بەرزو شاكاردا ، وردەكارى و رووداوەكانى ئەم شەرى لە
 پەردەيەكى پانۆرامايى زىندوودا بەرجەستە كردوہ، سەرەتاكەى بەم جۆرەيە:

لنم گەرىن با گۆشە گىر بم، دەستە و نەژنۆ، كەفزەنان
 گىژەلووكەى باى نەدامەت تارى كرد سەفحەى جىھان
 شارەزور بەھرو سولەيمانى لەسەر ناو، گەمىە رەنگ
 بۆشكستى وەك نەھەنگ بوو، فیتنەيى ناخر زەمان
 كى دوعاى كرديى بە سۆز ئەم سال لە كشتى شەھرزور
 داببارىنى لە تەنخواى تەرزە رۆمى، ناسمان

تا دهگاته دیرمهکانی کۆتایی کهتیبایدا هاتوه:

دیده نابینایه وهك یه عقووب له هیجرانی (عزیز)
توی خودا ساحیب مهکان و توی خودایا لا مهکان
کهوکه بهی بهختی (عزیز) م وا له چاها بینه در
شه عشه عه ی نه مری مونه وهرکا ، زه مین و ناسمان
چهنگلی شههبازی بازی بازیانی باز نه دی
فش هه لآت که هیا له سه ره به یزه ی ته مه ع وهك ماکییان
بۆ مه داری نانی عه شره ت، قهت مه داریکی نه بوو
ناشه که ی تیبعی به ناوی کهیدی رۆمی هاته دان
بهختی سووتن، سا له ریی حه ق، حه ق حه قی لی وهرگری
به دنمه ک گیری نمه ک بئ، وهك نهوانی دا بهمان

(موده ریس، ۲۰۱۵، ۵۲۴)

ئهم دوو قهسیدهیهی دوایی له سالی (۱۸۵۱ز) به دواوه گوتراون واته له سه رده می دهسه لآتداریتی قایمقامی تورك (نیسماعیل بهگی میسری) دا، که سالم خۆیشی له گه رمه ی ئهم رووداوانه دا هه ره له شارو له نزیکه وه شایه دی بارودوخه که بووه، بۆیه راستگۆیانه که فوکۆلی دهروونی خۆی له ئاست رووداوهکاندا ده بریوهو به شیوهیهکی ورد و گشتگیر وینه ی کیشاون.

له دوا ی شکست و هه ره سه یینانی شۆرشه که ی عزیز بهگی بابان، هه یچ ده ره تانیککی ئه وتۆ له به رده م شۆرشگێران نامینینه وه بۆیه به ناچار ی خۆیان رادهستی دهسه لآتی عوسمانی ده که ن، ئهوانیش وه کوپیشه ی هه میشه یی دووریان ده خه نه وه بۆ تاراوگه .

(ئهمین، ۱۹۹۸،) .

لیره وه دوا به دوا ی ئهم هه موو ناکامی و نه هه مه تییه، کارسه تی په ریشانی بابانه کان و دهسته و دایه ره کهانیان (ره عیه تی بابان)، به جارێک ده ست پیده کات.

سالمیش له دوا ی کۆژانه وه ی دواتروسکایی ئومید و ئاواتهکانی له م قۆناغه دا، واته پینچانه وه ی ئالای دهسه لآت و میرایه تی (ئالی بابان) و شکست و هه ره سه یینانی شۆرشه که ی عزیز به گدا، له ریگه ی قهسیدهیهکی (۴۸) بهی تی داستان ئامیزدا، که هه ره ده بیته له دوا ی سالی (۱۸۵۱ز) دا داینا بیته، به شیوهیهکی تراژیدی باس له په ریشانهالی و بارودوخ ی نالهباری بابانهکانمان بۆ دهکات، کهوا سه ره تاکه ی به م جۆره یه:

به دا نه حوایی نه شخاسن که خاسه ی موئکی بابان
له بئ دادیی قهلهک هه ریهک سه ره سیمه و په ریشان
جهوانانی سه ه ی قهت به سکی داماون له بئ چیز ی
له ژیر باری غه ما هه ریهک، له خه مده میسل ی چه وگانن

له بابانا گرفتارن، پهريشان خاترو بڼ كهس
بهجهمعبيته سيهه بهختانه وهك گيسوويي خوبانن

تا دهگاته كوتايي قهسيدهكه:

له نهوزاعی سلیمانی نهوانه ی شاد و ناسوودهن
له فهرعا نوتفهیی حهیزهن، له نهسلأ جینسی شهیتانن
له نهسلأ بانویی نهم کاره کاسبهایی شههری بوون
له نهمری فیتنهنگیزا، سهراسهر میسلی مهروانن
گههی ههمدهردی نهترانن، گههی ههمعیشی نهکرادن
لهیهک لا مادهری بهررهن، لهیهک لا یاری گورگانن
له زولمی چهرخی چهپگهردهش دریغا، حهسرهتا، دادا
به میسلی(سالم) ی بڼ كهس، گهلن كهس ویلی شارانن

(مودهپریس، ۲۰۱۵، ۵۷۶)

دوا قوناغ

أ- لهم ماوهیهدا ههر دهبی نهو قهسيدهییش بهسهر بکهینهوه كهوا سالم له وهلامی قهسيده نامهكهی
نالیدا هونیویهتهوه. نالی له سالی (۱۸۵۳-۱۸۵۴ز)، له شامهوه قهسيدهنامهیهکی بۆ سلیمانی و به
دیاریکراویش بۆ سالمی هاورییی بهرئ کردوه، لهگهل نهوهیدا پڼ ناچیت نالی له بارودوخ و (نهوزاعی
سلیمانی)، لهژیر سییهری هیزی داگیرکهدا، بڼ خهبر بوویت. بهلام لهگهل نهوهشدا سوزو سووتانی
غوربهت و نوستالوژیا، له پأل حهسرهتی دوورکهوتهوهوه دابیرانی له دوست و نهحاب و دارو دیار، نالی
هانداوه نامه بنوسی و له سالمی هاورییی گیانی به گیانی بپرسیت، لهگهل نهو ههموو نسکوو
نههامهتیانهشدا که بهرۆکی سلیمانی گرتوه، ناخو دهرتانیك ماوه بۆ ژیان و گوزهران، تاوهکو بگهریتهوه
بۆ نامیزی خاک و ولات و خهلكهكهی؟

سالمیش له قهسيدهیهکی (۳۵) دیری وهلامامهیدا، بۆ نهو پرسانهی نالی له نامهكیدا وروژاندوویهتی،
پهنجه بۆ یهکبهیهکی مهسهلهکان رادهکیشی و تا نهوهی له کوتاییدا دستهودامانی نالی دهبییت و به
پهروشوه پڼی رادهگهیهنییت: دمخیلتم بم لهم بارودوخهدا ههرگیز بهسلیمانیدا نهکهیت گوزهر!

توو خوا بلن به حهزهرتی (نالی) دهخیلی بم
بهم نهوعه قهت نهکا به سولهیمانیا گوزهر
(سالم) سیفهت لهبڼ كهسییا با نهبڼ هیلاك
من کردم، نهو نهکا له غهما خوینی حوی ههدر
نهم مولکه نهزمی نابڼ بهبڼ زهبتی واریسی
بڼ نهو، بهقهسدی نهم تهرهفه، با نهکا سهفهس

(مودهپریس، ۲۰۱۵، ۳۳۰)

ب- لەسەرو بەندی ھەلگیرسانی شەری دورگە (قرم- کریمە)، لە نیوان روسیای قەیسەری و دەولەتی عوسمانیدا لە سالی (١٨٥٤ز)دا، رینگە بە عەبدوڵلا پاشای دوا حوکمرانی بابان دەدریت، کە لە ئەستەنبۆڵەو بەگەریتەو بە غداو لەویشەو بە سلیمانی، بۆ ئەوێ بەناوی جیھادەو لەشکر کۆبکاتەو بە مەبەستی پاراستنی سنوورەکانی عوسمانی، نەبادا ئیران فرسەت بەینیت و لە رۆژ ھەلاتەو پەلاماری خاکی عوسمانی بدات. ئەنجا بە گوێرە ئەو دەنگۆیە بۆلاو دەبیتەو کەوا عەبدوڵلا پاشا بۆ جارێکی دیکە دەبیتەو حاکمی سلیمانی، ھەندیک لە لایەنگرانی ھەر لە رینگادا خۆیانی دەگەینەنی و دەچنەو پالی. (بابانی، ١٣٦٦، ٢١).

ت- سالم لەو ئانوساتەدا لە سلیمانی ھەوالی گەرانەوێ عەبدوڵلا پاشای بەرگوێ دەکەویت، بۆیە شادان و خوشال دەبیت و بەگەیشتنی عەبدوڵلا پاشایش بۆ بەغدا، قەسیدەپەکی ستایشنامەیی بەرزو نایاب لە (٤٢) دێردا دەھۆنیتەو، وەکو نوقلانەپەکی بۆ مژدەیی گەرانەوێ دۆستی دیرینی، کە تیایدا عەبدوڵلا پاشای وەکو قارەمانێکی نەتەوێ و میراتگری شایانی تەخت و تاراجی بابان وینا کردووە. ئەگەر چی لە دواییدا ئەم ئاواتەیی نایەتەدی و والی بەغدا رینگەیی گەرانەوێ بۆ سلیمانی بە عەبدوڵلا پاشا نادات و بە ھەمان رینگادا دەینیریتەو بۆ ئەستەمبۆل.

قەسیدەکە خۆی بەم ناوێشانەییە: تەننە مرخص شدن عبدالله پاشا بابان..... واتە پیرۆزبایی رینگە پێدرانی گەرانەوێ عەبدوڵلا پاشای بابان.....، کەوا سەرەتاکەیی بەم جۆرەییە:

تیرەو ھەش دەیی مەھ گوزەشت و عەھدی نەیسان ھاتەو
 بولبولی بیدل لە دەوری گول، بە نەفغان ھاتەو
 سەختگیری کرد ئەگەر سەرما وەکو نەفراسیباب
 بادی نەورۆزی بە میسلی پووری دەستان ھاتەو
 لەشکری گول جوملە خەندانن دەلین سەرما شکا
 تا سلیمانی سەبا بۆ دیوی زستان ھاتەو

دیرەکانی کۆتایش بەم جۆرەییە:

کەوتە ناو کەفەھی کەرەم دووبارە خەرجی شەھەرەزور
 تالیعی دەرویش و موفلیس بوو، کە قانان ھاتەو
 من بەشک دەموت نەجاتی کەیی دەبی پاشا لە رۆم
 دل وتی: سالم یەقینت بی بە قورنان ھاتەو
 نەھلی دانش، حاتەمی بەخشش، بەنەبجەدکەن حیساب
 با نەلین کانی کەرەم کەیی بوو بە بابان ھاتەو.

(مودەرریس، ٢٠١٥، ٨٣٠)

حیسابی نەبجەد بۆ رستەیی (کانی کەرەم کەیی بوو بە بابان ھاتەو) بەرامبەر سالی (١٢٧٠) ی کۆچی دەووستیت کە ریکەوتی سالی (١٨٥٤) ی زاینیە.

ئەنجام

- سالمى ساحىيقىران لە سالانى كۆتايى فەرمانرەوايەتى بابانەكان، بەردەوام لە سلیمانى بوو و پروداومەكانى ئەو چەند سالەى دوایى میراتییهكەى لە رینگەى كۆمەلنىك قەسیدەى بەرزو ناوازمەوه رەنگرێژکردوو.

- ئەو پروداوو پىشەتانه، يەك لە دوای يەك و بەشپوهیەكى زنجیرەیی، هەر لە دەسلەلات خستنى ئەحمەد پاشا، دوورخستنهوهى عەبدوڵلا پاشا و كۆتايى هینان بە دەسلەلاتى بابانەكان، شۆرشى عەزیز بەگى بابان و نشوستییهكەى، ئاوارەبوون و پەرىشانى دارودەستەى بابانەكان دوابەدوای ئەو پروداوانە، تا دەگاتە دەنگۆى گەرانەوهى دووبارەى عەبدوڵلا پاشا بۆ سەر تەختى میرایەتى، لەم قەسیدانە دا رەنگیان داوئەتەوه. تا ئەوهى میژوو نوسى هوشیار دەتوانییت لە رینگەى ئەم قەسیدانەوه بەوردى و بەدروستى شۆین پى پروداومەكان هەلبگریت.

- ئەم قەسیدانەى سالم، بەشپوهیەكى تايبەتى تیشك دەخەنە سەر چەند لایەنىكى سالانى كۆتايى میژووى میرنشینی بابان و بەو هۆیەوه دەكریت چەند بۆچوون و لىكدانەوهى باوى نادروست راست بكرینەوه، وەك ئەمەى ئەحمەد پاشا بەدوا میرى بابان و كۆتايى حكومرانىیەتى بابانەكان دادەنریت. یاخود شەرى (بابان و عوسمانییهكان) بەشەرى كۆتايى هاتنى میرایەتى یاخود (رووخانى) میرنشینهكە دەژمىردریت.

- لە رینگەى ئەم قەسیدانەوه دەشیت جورىك لە گىرانەوهى ئیعتیبار بۆ عەبدوڵلا پاشای بابانىش بكریت، كە میژوونوسان بە هۆى وردنەبوونەوه لە پروداومەكان، رۆل و ناوبانگى ئەم دوا میرەى بابانەكانیان شۆاندوو.

سەرچاومەكان

- 1- ئەمین، نەوشیروان مستەفا، ۱۹۹۸، میرایەتى بابان لە نیوان بەرداشى رۆم و عەجەمدا، چ ۲، سلیمانى.
- 2- بابانى، عبدالقادر ابن رستم، ۱۳۶۶، تاریخ و جغرافیای کردستان (سىر الاكراد)، چاپخانه، آرژنگ، تهران.
- 3- حمە بۆر، محەمەد مستەفا، ۲۰۱۰، دیوانى كوردى، ب ۱، دەزگای چاپ و بڵاوكردنەوهى ئاراس، هەولێر.
- 4- خەزەندەر، د. مەرف، ۲۰۰۳، میژووى ئەدەبى كوردى، ب ۳، دەزگای چاپ و بڵاوكردنەوهى ئاراس، هەولێر.
- 5- دەشتى، د. عوسمان، ۲۰۲۱، سالمى ساحىيقىران- باس و لىكۆلینەوه، بڵاوكراومەكانى زانكۆى كۆبە، هەولێر.
- 6- عەبدوڵلا، دكتور نەجاتى، ۲۰۲۲، گەران بە دوای مروارى، بڵاوكراوى ئەكادىمىيای كوردى، هەولێر.
- 7- مودەرىس، مەلەعەبدولكەرىم و ئەوانى تر، ۲۰۱۵، دیوانى سالم، ب ۱، بنكەى ژین، سلیمانى.